

Bạn đủ điều kiện nhận khoản tiền mặt đặc biệt dựa trên tình trạng thuế cư trú của bạn cho năm tài chính 2023.\*1

※Việc thanh toán có thể không khả dụng do thay đổi đăng ký cư trú, v.v. sau khi được Thành phố xác nhận.

- ① Chúng tôi không thuộc hộ gia đình chỉ bao gồm thành viên phụ thuộc
- ② Trong hộ gia đình không có người có thu nhập nhưng không khai báo.
- ③ Chúng tôi không nhận được trợ cấp hỗ trợ khi giá tăng (70.000 yên) từ các thành phố khác.

**Nếu thỏa mãn cả điều kiện ① và ② thì sẽ đủ điều kiện nhận trợ cấp**

**Không điền sai thông tin phần này**

**Vui lòng kiểm tra thông tin tài khoản ngân hàng của bạn.**

CHỈ điền vào phần này **NEU** bạn muốn nhận tiền vào một tài khoản khác hoặc nó để trống, vui lòng điền thông tin ngân hàng của bạn và đính kèm bản sao sổ tiết kiệm hoặc thẻ tiền mặt và bản sao ID của bạn (ví dụ: thẻ cư trú).

Vui lòng đính kèm bản sao thẻ lưu trú của người đại diện và bản sao thẻ lưu trú của chủ hộ.

# こちらの記入例用紙は返送の必要はありません

## 確認書記入例と注意事項

### 令和 5年度 札幌市物価高騰対応臨時給付金確認書

令和 5年度札幌市物価高騰対応臨時給付金について、令和 5年度世帯民税の課税状況に基づき、支給対象者に該当するため、以下のとおり支給額をお知らせします。

以下の内容を確認し、受給を希望される場合は**令和 6年 4月30日**までに、この確認書を返送してください。

※本市での対象世帯確認後の住民票の変動や課税状況の変動により支給できない場合があります。

Số tiền trợ cấp: 70,000 yên

世帯主	札幌 太郎	Tên chủ hộ	
支給方法	振込	支給額	70,000円

### A 確認欄（世帯主の方が確認いただき、相違ない場合は署名してください。）

①住民税が課税されている方の扶養親族等のみで構成される世帯ではありません。

②世帯の中に、住民税課税となる所得があるのに、未納の所得がある場合があります。

③世帯の中に、住民税課税となる所得があるのに、未納の所得がある場合があります。

④世帯の中に、住民税課税となる所得があるのに、未納の所得がある場合があります。

⑤世帯の中に、住民税課税となる所得があるのに、未納の所得がある場合があります。

**必ず記入してください!!**

Ngày điền thông tin

フリガナ	サッポロ タロウ	確認日	令和 6 年 MM DD
世帯主氏名	署名 札幌 太郎	連絡先電話番号	090-0000-0000

最終的に世帯の確認をした場合は不正受給として詐欺罪に問われることがあります。期限までに返送がない又は返送したのに確認書に不備があり、札幌市の指定する期日までに必要な資料が提供されず、世帯の確認が完了しない場合があります。

Số điện thoại

### B 受取口座記入欄

※ 支払口座	金融機関名	札幌	店名	中央
	口座番号	99 99 99 99	口座名義人	サッポロ タロウ

※上記支払口座欄に口座番号など記載がある方で別口座へ振込を希望される場合のみで記入下さい。  
口座情報に誤りがあると振込が遅れる場合がありますので正確にご記入ください!!

※上記支払口座欄に口座番号など記載がある方で別口座へ振込を希望される場合のみで記入下さい。  
口座情報に誤りがあると振込が遅れる場合がありますので正確にご記入ください!!

金融機関名	支店名	口座種別	口座番号	口座名義人
〇×	△□	①普通 ②当座	1 2 3 4 5 6 7	サッポロ タロウ
金融機関番号	店番号	通帳記号	通帳番号	口座名義人
ゆうちょ銀行への振込をご希望の方のみ	1 0	1 0		

### C 代理人が確認（受給）する場合は、下欄に記入してください。

下欄に記入しないこと。代理人が確認（受給）する場合は、本人確認書類を添付してください。  
お書類と法定代理人であることを証する書類を添付してください。  
金融機関口座確認書類も添付してください。

法定代理の場合は枠内部分の記入は不要です!!

代理人氏名	代理人氏内印	代理人氏内印
代理 花子	施設職員	北海道札幌市〇〇区〇〇-1
本給付金の（ <input checked="" type="checkbox"/> 確認 <input checked="" type="checkbox"/> 受給）を委任します。	世帯主氏名	札幌 太郎